

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 13, Issue 35, May 16, 2009

PIZZA HUT & KFC

There's a Reason We're Number 1 "0 TRANS FAT" 864-0911



## Information session held on Chapleau Energy Project



Shown above from left to right, René Tremblay, M&L Waste Management Consultant Engineer Bill Ivey and Larry Lacroix, M&L Waste Management.

By Staff

An information session was held in Chapleau on May 8th and 9th by M&L Waste Management and Sunbay Energy NorthCorp.

Everyone was invited to drop in to the ACE Contracting office to get more information on the proposed Chapleau Energy Project and to voice their concerns or questions directly to the people involved in the project.

Questions ranged from pollution concerns to dates of constructions and startup of operation.

A steady stream of interested citizens dropped in to meet the local entrepreneurs to get first hand information.

"That sounds pretty good" one concerned cottager was heard saying after having his questions answered by Bill Ivey. Not too many stones were left unturned over the two day information session.

The planning of the Chapleau Energy Project has obviously been done with meticulous details as no questions, from pollution issues to leaching of materials were left unanswered.

The interest in obtaining employment

in the upcoming construction phase was also evident and continues to be so.

Some ground work is planned as soon

as some minor pending issues are ironed out.

The Chapleau Biomass Project which was announced in December of 2008, is planned as a ten Megawatt (10 MW) power plant using wood-fibre biomass as the primary feedstock. The system will be based on gasification of the feedstock to produce a synthetic gas. This "syn-gas" is then cracked and cleaned with a gas reformation process assisted by leading edge plasma torch technologies. An array of gas-fired reciprocating engines generate the electricity sold to the provincial grid.



Consultant Engineer Bill Ivey explaining the general processes involved in the new Biomass project.

## Avid golfers brave the cold



On a cold Saturday May 9th, a group of courageous golfers volunteered for a clean up day at Kobsquasheshing Golf Club. Mother Nature monitored the work, leaving a thin layer of snow on unraked areas. From left to right, Terry Legge, Claude Noël, Roger Perreault, Claude Goudreau, Henry Desbois, Doug Prusky, Nelson and Lillian Bernier, Micheline Noël, Pierrette Noël and Moran Bernier. Missing from photo is Yvon Noël.

**Long Term Forecast**

**Saturday**  
High 8  
Low -2


**Sunday**  
High 8  
Low -4

**Monday**  
High 10  
Low -3

**Tuesday**  
High 18  
Low 7

**Wednesday**  
High 18  
Low 7

**Thursday**  
High 16  
Low 3



No problem  
Too big or too small  
At Northern Haul  
We do it all!!

We are once again offering septic services

Top soil for your gardens

Gravel for your driveways

Call us to have your oil changed and fluids checked

Suspension need some TLC?

Call Steve or Gaston for pricing and service.

Proudly Serving Chapleau and area with distinction since 1996  
Office 705-864-1095 Fax 705-864-1110



# NEWS RELEASES

Motor Vehicle Collision- On May 12, 2009 at 6:43 am on Highway 129 Dupuis Twp., a tractor trailer driver sustained minor injuries when he

swerved to avoid striking a bear. The 2003 Kenworth then left the roadway entering the ditch causing considerable damage to the vehicle.

Motor Vehicle Collision- On May 12, 2009 at 11:18 pm on Highway 17 Tiernan Twp., near Red Rock Lake a Pontiac Vibe came into contact with a moose causing damage to the vehicle and minor injuries to the driver.

R.I.D.E. – As a result of several RIDE checks throughout the Superior East patrol area, 284 vehicles were checked

resulting in 1 Highway Traffic Act warning being issued. No other infractions were noted.

The OPP again wish to remind motorists to use extra caution while travelling our roadways as wild animals such as moose and bear are appearing throughout the area on a regular basis.

## OBITUARY

**Cross, Shirley Lera**  
( nee Matheson )  
1924-2009

with Faith and Peacefully at the age of eighty-five after a long battle with cancer. She is survived by her son Alexander (Sandy), grand-daughter Isabelle (Izzy), and sister Ben-Nevis (Benny) and her god daughter Kathryn, pre deceased by her husband, William, sister Queenie, brother Goldie and parents Duncan and Isabelle. She will be greatly missed by an extended group of family and friends. Matty was a lifelong student, athlete, teacher, traveller, storyteller, friend, wife and mother. Born in Chapleau, Ontario she was a graduate of Alma College, McGill University (Class of 49) and to Ontario Teacher's College, she continued a career in Physical Education in Ontario and Quebec. An athlete into her eighties she was one of the first women to play hockey against the men at McGill. Her adventures with her friends in Europe can be read in Penny Petrone's book embracing Sarafina. Matty's stories of growing up in the North during the depression and war years are a testament to a gentle spirit and good humor. The family would like to thank all the aids, nurses, volunteers and doctors who were part of Matty's team. Visitation at Collins Clarke MacGillivray White Funeral Home 222 Highway 20, Pointe-Claire (Cartier Ave exit 49 ) 514-483-1870 on may 20th, 2009 from 7:00 to 9:00 p.m.. Funeral service at Ste.Mary's Anglican Church, 75 Kirkland Ave., Kirkland, Qc. 514-695-6812. In lieu of flowers, donations may be made to Nova West Island, The West Island Palliative Care Residence, Ste. Mary's fund or the SPCA. For online tributes please visit [www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)



**In Memory of**  
**Léandre Lamontagne**  
Who Passed Away,  
June 10th, 2007

*Just two years ago today  
Since our sad sorrows fell  
But in our hearts we mourn the loss  
Of him we loved so well  
The world may change  
From year to year  
And our friends from day to day  
But never shall the one we lost  
From our memory fade away  
I miss you so much*

*Sadly missed by your  
Wife Theresa & Family*

## Thank You

The family of the late Loretta McAdam would like to express our sincere appreciation to everyone who helped to make the loss of our mother a little easier. Thank you to everyone who attended her service, sent cards and flowers, for all the words of comfort, for the food and beverages, mass cards, and donations to the Heart and Stroke and the Chapleau Hospital. Special thanks to Father Fortin, the church choir, the Knights of Columbus. Also a special thanks to the Catholic Women's League for the lovely luncheon. We would also like to thank Mr. Gilmartin for everything he did for us and the hospital staff for all your care and compassion for our mother over the years.

**The family of Loretta McAdam**

## OBITUARY

**Gaudreau Evelyn**

At the Chapleau Health Centre on Saturday May 2, 2009. Loving mother of Roger (Loretta) of Elliot Lake, Gerald of Chapleau, Chris (Joanne) of Manitouwadge and the late Pierre Gaudreau. Loved grandmother of Louise, Pierre Jr., Jocelyne, Roger Jr., Malanie, Donald, Sherrie and great grandmother of Brandon, Natalie, Sadie, Nathan, Nikita, Remington, P.J., Haily and Ashly. Dear Sister of Peter and Gerry Cheeseman and the late Joan, Sybil and Joey. Private burial will take place in Missanabie. For those who wish, memorial donations to the Chapleau Health Centre, Bignucolo Wing Activation Unit or the Heart and Stroke foundation would be appreciated by the family. Arrangements entrusted to the Gilmartin Funeral Home, Wawa.

## OBITUARY

**Jeanne Paul**  
1936-2008

Funeral Ceremony held October, 2008 in Hornepayne, Ontario. Rev. Andrew Jones officiating. Cremation was held in Thunder Bay. Internment at Chapleau Cemetery May 18, 2009 at 2:00 p.m. Family and Friends welcome to attend.

### The Chapleau Express

P.O. Box 457  
Chapleau (Ont.) P0M 1K0  
Telephone - Fax : 705-864-2579  
e-mail : [chaexpress@sympatico.ca](mailto:chaexpress@sympatico.ca)

**Published every Saturday/Sunday**

**Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.**

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: **\$70.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A)** Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

Ads and advertisements can be dropped off at the Chapleau Innovation Centre Monday to Friday 9:00 a.m. to 4:00 p.m.



**CANADA BROKERLINK**  
(ONTARIO) Inc.

## INSURANCE

### Insurance Brokers

Larry Donovan, Office Supervisor, Rosane Connelly, Account Manager, Jocelyne Gervais, Account Manager

No dot.com impersonal answers here.  
**Just great personal service with great rates.**

We will ask all of the right questions to make sure you get the best coverage and service for your needs. Then we will shop around to get the right price.

✓ Auto ✓ Home ✓ Commercial

24 hour claim service

**PH: 864-1237 FAX: 864-2715**

18 Birch Street, Chapleau.

E-mail: [ldonivan@brokerlink.ca](mailto:ldonivan@brokerlink.ca)

Winners of the **Sacred Heart Parish Raffle** held May 3<sup>rd</sup> and May 10<sup>th</sup>, 2009 were **Rolf & Line Fuchs** Ticket # 002 **(\$1,000)** and **Louis Dubé** Ticket #315 **(\$4,000)**  
*Congratulations to the winners and Thanks to those who purchased tickets.*

Les gagnants du tirage de la

**Paroisse Sacré-Cœur**

tenu les 3 et 10 mai 2009

sont **Rolf et Line Fuchs** billet no. 002 **(1,000\$)**

et **Louis Dubé** billet no. 315 **(4,000\$)**

*Félicitations aux gagnants et*

*Merci à tous ceux qui nous ont encouragés*

## GOING TO CHURCH

Catholic Church  
**SACRED-HEART OF JESUS PARISH**  
**PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS**

26 Lorne Street North  
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.

864-0747

Sunday/dimanche

9:30 a.m. English

11:00 a.m. Français

Weekdays Mon-Sat

en semaine Lun-Sam

**Fr. Jacques Fortin**

**ST. JEAN DE BRÉBEUF**  
(Sultan)

Liturgy of the Word  
Liturgie de la parole Every 3rd  
Saturday 7 p.m. Bilingual  
Tous les 3e samedis 19h

Bilingue

Permanent Deacon Ted

Castilloux

Diocese of Moosonee  
**Anglican Church of Canada**

**ST. JOHN'S CHURCH**

4 Pine Street West

864-1604

Sunday Service

10:30 a.m.

Rev. Bruce Roberts

**ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH**

78 Devonshire Street

864-0909

Sunday Service 10 a.m.

Rev. William P. Ivey

**CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH**

9 Elm Street (P.A.O.C.)

864-0828

Sunday School 9:45 a.m.

Sunday Services

11 a.m. & 7 p.m.

Family Night (ages 1-109)

Wednesday 7 - 8:15 p.m.

Pastor Dan Lee

**TRINITY UNITED CHURCH**

Corner of Beech and Lorne

864-1221 Sunday Service and

Sunday School 11:00 a.m.

Anna Chikoski

Soup Kettle every 2nd Wednesday

of the month

[www.angelfire.com/on/trinityuc](http://www.angelfire.com/on/trinityuc)

**OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH**  
**PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS**

(Foleyet)

Liturgy of the World Sundays

11 a.m.

Liturgie de la Parole

Dimanche 11h

Mass every 2nd & 4th Sunday

at 4:00 p.m.

Messe sux 2e et 4e dimanche

à 16h

**COMMUNITY BIBLE CHAPEL**

Corner of King and Maple

864-0470

Communion Service 9:30

Family Bible Hour 11 a.m.

Including Sunday School

Evening Bible Study and

Ladies Bible Study

during the week

Transportation available

Al Tremblay

## LETTERS TO THE EDITOR

May 12, 2009

Once again the bear season is upon us and we have placed the Bear Bins in strategic places throughout the community. These Bear Bins are designed to store household garbage out of the reach of the intruding bears. They are also

meant to keep the Bears away from your home when they are foraging for food.

Much to our dismay the problem arising from the Bear Bins is not caused by the Bears but the citizens who are taking advantage of the Bins to store such things as bicycles, tires and of

all things an air conditioner. In the case of the air conditioner the citizen who placed this item in the Bear Bin even went to the trouble of forcing the lock off of the door of the Bin to place the air conditioner inside.

This misuse of the Bear Bins must stop and the culprit who has damaged the Bin when placing restricted items in the Bin is impacting on the rest of the neighborhood residents, as the Township may have no recourse but to remove the Bins and relocate them..

The Township of Chapleau and the Ministry of Natural Resources have made these Bear Wise household garbage containers available to the citizens in Chapleau who have

had problems with Nuisance Bears foraging in their neighborhood for food and in some cases damaging property. The majority of the citizens who use these Bear Bins do so as intended; however, there are some who do not and I am appealing to them to immediately stop the misuse of these Bear Wise household garbage containers. The pictures of the misuse of the Bear Bin on Golf Course Road are included in this weeks Chapleau Express. I want to thank the Editor of the Chapleau Express for this opportunity to bring this problem to the attention of our citizens.

**Earle J. Freeborn**  
Mayor, Township of Chapleau



**Bear bin at Demers and Golf Course with a tire leaning against the box.**



**Bear bin at Demers and Golf Course with an air conditioner displayed above.**



**Photo above displaying the locked panel which was forced open.**

*Encore une fois...une AGA  
pas comme les autres!*

Vous êtes invités à la  
18<sup>e</sup> Assemblée générale annuelle de

**FormationPLUS**

Centre de formation francophone pour adultes

**le lundi 25 mai 2009 à 19h30  
au cafétorium de l'É.S.C. Trillium  
au 9, chemin Broomhead**

Vous pouvez acheter vos cartes de  
membre au centre, en ligne ou à la  
porte.

**Pour plus de renseignements,  
composez le 864.2763.**

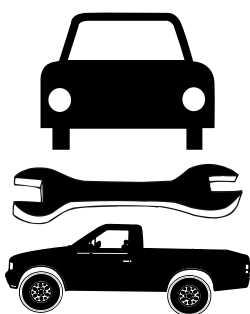


## Local NAPA store holds another successful open house



Chapleau Auto Parts, our local NAPA store, held its' annual open house on Saturday, May 9th, 2009. Customers and visitors alike honed in on the premises to take part in the annual event. A wide variety of very nice prizes were drawn throughout the day as a thank you gesture to the customers from the management and staff of Chapleau Auto Parts.

 **Ontario**  
**Licensed**  
**Motor Vehicle**  
**Inspection Station**



**Chapleau**  
**Cree** **Auto/Truck**  
**Monday - Friday**  
**8:30 a.m - 4:30 p.m.**  
"Preventive Maintenance keeps you on the road"  
**FOX LAKE RESERVE**

**CALL**  
**864-9090**  
**for an**  
**appointment**



# Campagne de financement « Moi, je le veux! »



C'est avec beaucoup d'enthousiasme et de fierté que l'Alliance des francophones engagés de Chapleau (AFEC) annonce le lancement de la campagne de financement « Moi, je le veux! ».

Les fonds amassés durant cette campagne serviront à défrayer les coûts associés à la construction d'une base et de l'installation d'un mât à l'Hôtel de Ville qui à compter du 25 septembre 2009 sera



hissé le drapeau franco-ontarien. Le drapeau franco-ontarien, notre drapeau, est reconnu officiellement par le gouvernement de notre province, sur la scène nationale, et même internationale. Il est le symbole visuel de notre communauté, de notre fierté et de notre dynamisme. De voir flotter notre drapeau rappellera à tous que nous prenons notre place, aujourd'hui et pour les générations à venir. Notre communauté sera

davantage valorisée par ce symbole permanent, visible et historique.

Le sentiment de fierté nous envahira chaque fois que nous apercevrons notre drapeau et ce sentiment saura mousser, non seulement notre fierté, mais notre appartenance à notre communauté ainsi que notre volonté de conserver notre langue et nos cultures.

Devenez bâtisseur! Remplissez le formulaire de dons dès maintenant. Nous acceptons des dons individuels, familiaux, corporatifs ou commémoratifs. Aucun don n'est trop petit, c'est pour cette raison qu'il y a plusieurs niveaux de contribution et de

reconnaissance. Un reçu aux fins d'impôt sera remis pour les sommes de 20\$ ou plus à tout donateur qui en fait la demande.

Si vous désirez plus de renseignements, n'hésitez pas d'appeler Lilianne au 864.2763 ou Diane au 864.1126. L'AFEC

vous remercie à l'avance pour votre appui en vue d'assurer le succès de cette campagne de financement.

## Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation

**WINTER HOURS**

will be from 7 a.m. - 9 p.m., 7 days a week

**Drop by and check out our line of Authentic Native Crafts, Unique Gift Ideas, Jewellery, and Gift Certificates TOO!**

**We also carry road trip snacks, which includes Subs, Chips, Pop, plus a whole lot more.**

**Your Propane Refilling Station**

## The Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants has the following job openings:

- Bilingual** Toy Librarian / Best Start Program Staff (This is a permanent position with 30 hours per week)
- Bilingual** Educators (These are casual positions with varying hours)

### Personal Skills and Qualifications Required:

- ~ Minimum grade 12 education
- ~ Early Childhood Education or equivalent would be an asset
- ~ Experience working with children, families and caregivers
- ~ Good communication skills (written and verbal) - **Bilingualism is a requirement**
- ~ Ability to maintain a professional attitude at all times
- ~ Ability to comply with confidential nature of the position
- ~ Team approach and strong interpersonal skills
- ~ Demonstrated planning and organizational skills
- ~ Computer literacy
- ~ First Aid and CPR Certification
- ~ Criminal Reference Check

Please forward resumes to:

Ginger Forget - Executive Director  
Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants  
P.O. Box 969  
Chapleau, Ontario  
P0M 1K0

or drop off at the Centre at 28 Golf Road, Chapleau  
For more information please call 705-864-1886

**The closing date for these positions is Friday, May 22, 2009.**

*Only those candidates chosen for interviews will be contacted.*



## INVITATION TO TENDER

### Project Description

Lawn maintenance for Cedar Grove and property on 78 Richard Street.  
Will include grass cutting, lawn watering, maintaining shrub beds and keeping hard surfaces clean and weed free.

### Location

Chapleau, ON

### Owner

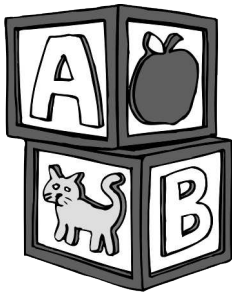
Services de santé de Chapleau Health Services  
P.O. Box/C.P. 757  
Chemin Broomhead Rd., Chapleau, ON P0M 1K0

### Insurance

Successful applicant must show proof of Liability Insurance and WSIB clearance.

**Please submit your quote by May 28th, 2009. For more information on tender please contact Brad Eagleson 864-3051.**

**WE RESERVE THE RIGHT TO ACCEPT OR REJECT ANY TENDER**



## Le Centre De Garde De Chapleau

**veux vous assister à prendre soins de vos enfants pendant que vous êtes au travail, à l'école ou simplement pour prendre une petite pause.**

Nous offrons une variété de programme d'apprentissage et de garde pour les enfants de 18 mois jusqu'à 12 ans.

Les services sont disponible en français de 7h 30 à 17h 30 du lundi au vendredi.

Nous offrons différents options d'utilisateur, des tarifs de famille et des subventions.

**Passez nous visiter au 28 rue golf ou composez le 864-1886 pour plus d'information. Laissez nous faire parti de l'expérience d'apprentissage de votre enfant!**



# Women's Snack & Yak

Ladies – Mark Wednesday May 27th on your calendars! That is the date of the next Women's Snack & Yak event. These luncheons are hosted by Turning Point Décisif and CHADWIC Home in the Cedar Grove dining room at 12 noon. For a reasonable cost you are provided with a nutritious lunch of homemade soup and sandwiches, a home-made dessert and a cup of fair trade and organic tea or coffee as well as an opportunity to socialize with co-

workers and other women in the community. Last month, the 16 women in attendance learned valuable information about healthy nutrition from Robin Greer. This month, Kellie Woodbury, a local O.P.P. officer, will be sharing tips on personal safety for women. With summer upon us, and with travel plans likely being a part of the season, it is wise to be informed about such issues. We often think that we live in a small

community and nothing bad is going to happen to us – we know our neighbours, we trust the people in our community. However, with the nicer weather, other people are also on the

move, and we can't always be sure that we do in fact know everyone in our communities. We are also more likely to be visiting other centres, some of them far larger than Chapleau, and

adopting a different awareness, and learning some tested safety tips, may mean the difference between staying safe and becoming a victim. If you are interested in attending

this Snack & Yak, tickets are available at the Turning Point Décisif office located at 8 Lorne Street South (864-1919) until May 22th. Space is limited, so be sure to get your ticket early!

**Women's Snack & Yak**  
Admission to the luncheon is by ticket only.  
Tickets can be obtained at  
Turning Point, 8 Lorne Street South.

**\$6.00**  
May 27th, 2009  
from 12 noon to 1:00 p.m.  
in the Cedar Grove dining hall.  
space is limited to 30, so be sure to get your  
ticket by May 22nd, 2009.

**Algonquin Blvd. Animal Hospital**  
will be holding a Vaccination/Examination  
Clinic

**Date:** Saturday June 6th, 2009  
**Time:** 10:00 am - 4:00 pm  
**Place:** Chapleau Community Hall  
Minimum booking of 20  
Registration deadline June 2nd, 2009

To book an appointment please call  
705-264-6400

\*\*\*\*\*

Une clinique vétérinaire est offerte  
par l'**Algonquin Blvd. Animal Hospital**

**Date:** samedi, le 6 juin, 2009  
**Heure:** 10h à 14h  
**Endroit:** Salle communautaire de Chapleau  
Réservation minimum de 20  
date-limite d'enregistrement le 2 juin 2009

Pour prendre un rendez-vous  
appelez au 705-264-6400



École secondaire  
catholique Trillium

**E.S.C. Trillium  
organise une  
CUEILLETTE DE  
BOUTEILLES!**  
Le mercredi 20 mai 2009  
Entre 19h00 et 21h00

Tous les fonds iront envers les activités de  
l'école

*Merci pour votre appui!*



École secondaire  
catholique Trillium

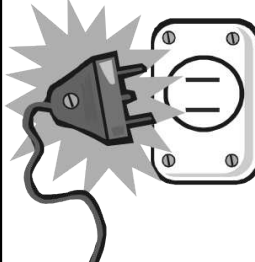
**E.S.C. Trillium is  
organizing a  
BOTTLE DRIVE**  
Wednesday May 20th 2009  
From 7:00 p.m. to 9:00 p.m

All proceeds will go towards school  
activities.

*Thank you for your support!*

**POWER OUTAGE**  
May 17, 2009 - 7:00 am to 12:00 noon

**Areas affected:**



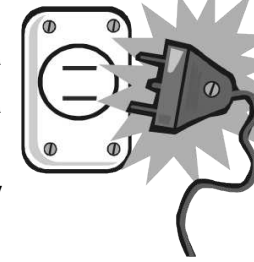
All Mill Road area. Richard Street, Demers Street, Sean Court, Lynn Court, Derek Street and Rolly Street. East of King Street to CPR Tracks.

Chapleau Public Utilities Corporation  
apologizes for any inconvenience

**Panne d'électricité**  
Le 17 mai, 2009 -7:00 am jusqu'à midi

**Régions affectées:**

Toute la région de la route Mill, la rue Richard, la rue Demers, la rue Sean Court, la rue Lynn Court, la rue Derek et la rue Rolly et la région à l'est de la rue King jusqu'au chemin de fer.



La Corporation des Utilités Publiques de Chapleau s'excuse des inconvénients que ceci peut causer.

**Tembec**  
Forest Products Group  
Chapleau Mill

**"Congratulates Employees"**  
**Planer Shift "A"**  
**Achieves new Daily Production Record**

Tembec Forest Products group takes this opportunity to congratulate **Planer Shift "A" employees** for their outstanding performance and contributions that has now resulted in the following new **"Shift"** production record while operating on an eight hour shift.

Friday May 8, 2009  
**39,952 pcs**  
Random 2x4 8' to 16'  
83% #2 & BTR  
33% Templus  
(Previous record was 37,576 pcs)

During this same operating period the entire mill achieved a **safety performance** level of 244 days without a lost time accident.

Tembec takes this opportunity to acknowledge and thank all employees for their ingenuity and the continuous improvements to the Chapleau process.

**"A Company of People Building their own Future"**  
**Congratulations and thank you!**

# Aboriginal Teacher Appointed To Heritage Fund

## McGuinty Government Adds New Voice To Board Of Directors

Ontario has appointed Susie Tompkins-Gray as the newest member of the Northern Ontario Heritage Fund Corporation (NOHFC) board of directors.


Ms. Tompkins-Gray is an elementary school teacher with the Lac Seul Education Authority on Lac Seul First Nation near Sioux Lookout. A graduate of Lakehead University, Ms. Tompkins-Gray spent several years teaching in Geraldton and at Aroland First Nation. A member of the Pays Plat First Nation, she has settled with her husband and two children at Lac Seul First Nation.

Ms. Tompkins-Gray adds considerable value to the NOHFC's ongoing work with northern entrepreneurs to foster private sector job creation while supporting critical infrastructure and community development projects.

NOHFC investments are helping build a foundation for future economic growth and enhanced quality of life in the North.

"Susie brings to the board a lifelong commitment to helping Aboriginal children and families overcome poverty and other social challenges. Her past contributions toward strengthening First Nation families and communities will bring a fresh new perspective to the board."

- Michael Gravelle, Minister of Northern Development and Mines and Chair of the NOHFC



### INVITATION TO TENDER

Services de santé de  
Chapleau Health Services

#### PROJECT DESCRIPTION

To complete some or all of the following work at Cedar Grove:

**Project CG2009-01:** Masonry repairs – replacement of spalled brick units throughout the building

**Project CG2009-02:** Replacement of cantelivered concrete deck by laneway sunken exterior courtyard

**Project CG2009-03:** Roof: Installation of new shingles, eave protection, and flashing, improvement to attic ventilation and insulation

**Project CG2009-04:** Replacement of 3 humidifiers

**Project CG2009-05:** Installation of new carpets in hallways and stairwells

**Project CG2009-06:** Removal of carpeting in 8 individual apartments and replacement with vinyl tiles

**Project CG2009-07:** Replacement of kitchen cupboards and sink in 17 individual apartments

**Project CG2009-08:** Replacement of bathroom vanities in 15 individual apartments

**Project CG2009-09:** Replacement of all interior door locks

#### LOCATION

Chapleau, Ontario

#### OWNER

Services de santé de Chapleau Health Services  
P.O. Box/C.P. 757  
Chemin Broomhead Rd., Chapleau, Ontario P0M 1K0

#### BIDS RECEIVED

No later than 4:30 p.m., June 11, 2009.  
at Turning Point Décisif/Services de santé de Chapleau Health Services, P.O. Box/C.P. 1605, Chapleau, Ontario P0M 1K0. Please address: Attention Sylvie Sylvestre--Cedar Grove Tender.


#### INSURANCE

Successful bidder must show proof of Liability Insurance and an up to date WSIB qualification.

#### SITE TOUR

A site tour can be arranged by calling Brad Eagleson at 864-3051.

WE RESERVE THE RIGHT TO ACCEPT OR REJECT ANY TENDER RECEIVED.



### Chapleau Health Services Scholarship Program for Health Students

The Boards of Service de santé de Chapleau Health Services (SSCHS) and Chapleau General Hospital Foundation (CGF) would like to encourage qualified students to apply to our scholarship program aimed at providing financial assistance to Chapleau citizens enrolled in certain health programs. For the 2008/2009 academic term, we were pleased to present two students in our community with scholarships. Ms. Julie Gervias was the recipient for the Registered Nurse Scholarship and Mr. Marc Fortin was the recipient for the Registered Practical Nurse Scholarship.

#### The Purpose of the Program:

This scholarship is intended to: (1) increase the number of Chapleau students/residents enrolled in a one of the identified programs, (2) support those already attending registered practical nurse, registered nurse, occupational therapy and physiotherapy educational programs (3) and encourage students/residents to return to Chapleau to practice their profession. Studies have shown that people from rural and remote towns are most likely to return to practice in those areas. On the basis of these studies, supporting our own citizens will help to ensure that there will always be enough Registered Practical Nurses, Registered Nurses, Occupational Therapists and Physiotherapists to provide a high quality of health care in the community of Chapleau.

Scholarships are for one year only, however students may reapply each year. The amount is based on the student's overall average:

Occupational Therapist / Physiotherapist: \$2,000 - \$4,000  
Registered Nurse: \$1,000 - \$2000  
Registered Practical Nurse: \$800 - \$1,500

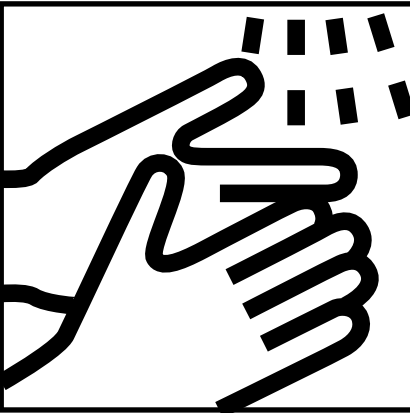
Applicants must meet the following criteria:

- Be a resident of Chapleau for a minimum of 2 years (Students already attending a post-secondary program are still considered Chapleau residents)
- Be accepted in one of the identified programs
- Be committed to live and work in Chapleau after graduating from the program.

**Applications with complete documentation must be submitted by June 9th. No application submissions will be accepted after this date.**

All documentation should be submitted to the Chapleau General Hospital Foundation C/O Scholarship Committee, Box 757, Broomhead Rd., Chapleau, ON, P0M 1K0.

Full details and application forms can be downloaded from the SSCHS website at [www.sschs.ca](http://www.sschs.ca) or by contacting Natasha Comte at 864-3056.




### H1N1 Flu Virus:

the best way to stay healthy is to wash your hands thoroughly and often or use an alcohol-based hand sanitizer.

For information, visit: [ontario.ca/flu](http://ontario.ca/flu)  
Or call **ServiceOntario** INFOLine at: 1-800-476-9708 | TTY: 1-800-387-5559

If you have symptoms, call **Telehealth Ontario** at: 1-866-797-0000 | TTY: 1-866-797-0007  
Or contact your health care provider.



# Small Business 101 with CFIB: Help! Tips for disaster planning

Whether it's a fire, power outage or, as Manitoba is coping with on a massive scale, a flood, business owners need to be ready for events beyond their control. Here are some tips to help you plan for disasters and cope when things go wrong.

**Weather, Fire and Floods:** If a major storm or a flood hits your area, the building that houses your business could be damaged. Also, while you and your staff may be very safety conscious, fire could spread to your building from a neighbouring property. Make sure you have appropriate insurance coverage, but also try to prevent damage:


- Keep up with repairs to your building. If you rent, work with your landlord to keep the building in good condition.
- Avoid keeping company records or inventory in the basement, where it could be damaged by flooding—or a backed-up sewer pipe.
- Consider investing in a generator, even if it's just to keep the building heated and prevent burst water pipes if you lose power in winter.

- Perform regular back-ups of your computer files.
- Keep your most important documents off-site, for example, at your lawyer's office. If you have a safe, make sure it's fireproof.
- Have fire extinguishers in convenient places and have them checked annually.
- Tidy up. Remove clutter that could stop people from leaving quickly in case of an emergency. Unnecessary junk may also help fuel a fire.
- Store any flammable materials according to safety codes and be sure that employees have been trained in safe handling techniques.

**Illness:** While we may not think of illness or injury as a “disaster”, having the owner out of commission can be as devastating as having the building burn down:

- Prepare a written plan, discuss it with your senior staff, and file it in a safe place. The goal is to have the business operate as normally as possible without you – just like when you go on vacation.
- Designate someone to take over responsibilities such as meeting with clients until you get back.
- Your plan should include giving Power of Attorney to a trusted person who can make legal and financial decisions in your absence. See a lawyer to draw up a Power of Attorney that meets your needs.
- Make sure that you have disability and business overhead insurance and review it yearly.

No matter what disaster has happened, be honest with your customers, suppliers and financial institution. Most will understand and they may be more flexible if they know what your situation is.



### Les Services de santé de Chapleau

### Programme de bourses pour les étudiants dans le domaine de la santé

Les conseils d'administration des Services de santé de Chapleau Health Services (SSCHS) et la fondation de l'Hôpital Général de Chapleau (FHGC) désirent encourager les étudiants de Chapleau à faire demande à notre programme de bourses d'études qui offre de l'aide financière aux citoyens de Chapleau inscrits à certains programmes de santé. Nous avons le plaisir de présenter des bourses d'études à deux étudiants de la communauté pour la période académique 2008/2009. Mme Julie Gervais était récipiendaire de la bourse d'étude pour le programme d'infirmière autorisé et M. Marc Fortin était récipiendaire de la bourse d'étude pour le programme d'infirmier auxiliaire autorisé.

**Objet du programme:**

Ces bourses ont pour but : 1) d'augmenter le nombre d'étudiants/résidents de Chapleau inscrits à un programme dans une de ces disciplines, 2) d'aider les personnes qui suivent déjà des programmes de personnel infirmier auxiliaire autorisé, de personnel infirmier autorisé, d'ergothérapeutes et de physiothérapeutes, 3) d'encourager les étudiants/résidents à revenir à Chapleau pour exercer leur profession. Des études ont montré que les personnes provenant de villes rurales et éloignées sont les plus susceptibles de revenir exercer dans ces régions. Par conséquent, en aidant nos citoyens, nous contribuerons à faire en sorte qu'il ait toujours suffisamment de personnel infirmier auxiliaire autorisé, de personnel infirmier autorisé, d'ergothérapeutes et de physiothérapeutes pour offrir des soins de première qualité dans la communauté de Chapleau.

Les bourses sont offertes pour un an seulement mais il est possible de présenter une nouvelle demande chaque année. Le montant dépend de la moyenne générale de l'étudiant :

Ergothérapeute/Physiothérapeute : 2 000 \$ - 4 000 \$  
Personnel infirmier autorisé : 1 000 \$ - 2 000 \$  
Personnel infirmier auxiliaire autorisé : 800 \$ - 1 500 \$

Les candidats doivent répondre aux critères suivants :

- Résider à Chapleau pendant au moins deux ans (les étudiants qui suivent un programme postsecondaire ailleurs sont quand même considérés comme des résidents de Chapleau).
- Être accepté dans un des programmes indiqués ci-dessus.
- S'engager à vivre et à travailler à Chapleau après l'obtention du grade.

**Les demandes accompagnées de la documentation complète doivent être présentées d'ici le 9 juin. Aucune demande ne sera acceptée après cette date.**

Tous les documents doivent être transmis à la Fondation de l'Hôpital Général de Chapleau, a/s Comité des bourses, C. P. 757, chemin Broomhead, Chapleau (Ontario) P0M 1K0.

Les renseignements détaillés et les formulaires de demande se trouvent sur le site Web des SSCHS à [www.sschs.ca](http://www.sschs.ca). On peut aussi les obtenir en appelant Natasha Comte au 864-3056.



### SUPERIOR EAST/SUPÉRIEUR EST

Community Futures Development Corporation

Société d'aide au développement des collectivités

**Attention: Small Business Owners and Potential Business Owners**

The staff of the Superior East Community Futures Development Corporation will be in Chapleau on May 20th, 2009. Please call 1-800-387-5776, x21 to arrange for an appointment to discuss your **small business counselling or loan needs**.

**Attention: Propriétaires de petites entreprises et propriétaires potentiels d'entreprises**

Le personnel de la Société d'aide au développement des collectivités Supérieur Est sera à Chapleau le 20 mai, 2009. Appelez au 1-800-387-5776, x21 pour fixer un rendez-vous afin de discuter vos **besoins de prêts ou de conseils pour petites entreprises**.

### APANO ELDER'S PROGRAM

**Spaghetti lunch (\$5.00) and Bake Sale on esday May 19th, 2009 from 11:00-4:00.**

Take out is available 864-0556

*Everyone welcome!*





### The Chapleau Best Start Hub Program Will be offering

**Get Set for Kindergarten!**

A school readiness program For children starting JK in September

**When:** First Week - June 1 - 5th From 9:30 am-11:30 am  
Second Week - June 8 - 12th From 9:30 am-12:30 pm.  
**Where:** Chapleau Public School

**To Register:**  
Visit the Chapleau Best Start Hub Program At the Chapleau Child Care Centre  
**Or Call: 864-1886**



# Character Education at CHS      Chapleau Ski Club at work



The Algoma District School Board designated Responsibility as the character attribute for the month of April. The staff and students at Chapleau High School chose the following Responsible recipients: Zoe Weber (grade 9), Sabrina Black (grade 10), Jeanie Weber (grade 11), and Stephen Lee (grade 12). These students show Responsibility by being dependable, reliable, fulfilling their obligations and being a good citizen. These students received a certificate as well as a free lunch at the Raider's Cafe. Next month the staff and students will choose students who display perseverance.



Tuques and mitts were the order of the day on Saturday as Ray Portelance and helpers manned the BBQ for the Chapleau Ski Club. The Club had set up this BBQ event to raise funds in conjunction with the Chapleau Auto Parts open house.

### Labour Adjustment Program's Assistant

The Labour Adjustment Program's Assistant will be hired for a one year contract starting May 25th, 2009 until May 24th, 2010. The salary for the 12-month contract is \$ 37,500.00

The duties associated with this position are as follows:

- Assisting the coordinator with various administrative functions
- Providing assistance to the coordinator with the development of programs, services and special projects for clients
- Meeting with clients to conducting needs assessments
- Creating resumes, covering letters and other job-search documentation such as job applications for the clients
- Training and supervising clients with the use of various computer programs, including word processing applications and the internet
- Maintaining all computers to ensure effective operation of software
- Acquiring, updating and organizing job search and other resource information; establishing and maintaining a resource library
- Collaborating with the coordinator in the planning and coordination of workshops
- Organizing and preparing monthly meetings and taking the minutes of the meetings
- Organizing and maintaining correspondence

The ideal candidate:

- Will possess good interpersonal, presentation and communication skills
- Will demonstrate sound judgment and solid problem solving skills
- Will possess a strong knowledge of software, including the ability to work with MS Office Suite (MS Word, Excel, PowerPoint, Outlook) and the Internet
- Will have prior work experience related to this position or equivalent educational background

We ask that you please forward your résumé by mail no later than 4:00 p.m. May 20th to:

The Township of Chapleau  
ATT: Mr. André Byham  
P.O. Box 129  
Chapleau, ON  
P0M 1K0

We thank all applicants for their interest, but only those selected for an interview will be contacted. All applications received will be held strictly confidential.

### Assistant(e) du programme d'adaptation de la main-d'œuvre

L'assistant(e) du programme d'adaptation de la main-d'œuvre sera embauché(e) sur une base contractuelle pour un an à compter du 25 mai 2009 jusqu'au 24 mai 2010. La rémunération pour un contrat de 12 mois s'élève à 37 500.00\$.

Les tâches de l'assistant(e) consistent à:

- Assister la coordination avec les fonctions administratives variées
- Subvenir en aide à la coordination avec le développement de programmes, services et projets spéciaux pour les clients
- Rencontrer les clients pour mener une évaluation de besoins
- Rédiger des curriculums vitae, lettres de présentation et tous autres documents reliés à la recherche d'emploi
- Former et superviser les clients avec l'utilisation des programmes d'ordinateur, incluant traitement de textes et l'internet
- Maintenir les ordinateurs pour assurer leurs efficacités et l'opération des programmes
- Acquérir, mettre à jour et organiser le babillard d'emplois et toutes autres ressources d'information
- Collaborer avec la coordination dans la planification et coordination des ateliers
- Organiser et préparer les réunions et dresser le procès-verbal
- Organiser et maintenir la correspondance

Le candidat (la candidate) par excellence :

- Fait preuve d'une excellente communication interpersonnelle
- Est doté(e) d'un bon jugement et d'une capacité de résoudre des problèmes
- Maîtrise divers logiciels, y compris MS Office Suite (MS Word, Excel, PowerPoint, Outlook) et l'Internet
- Possède une expérience antérieure reliée à ce poste ou encore a terminé des études équivalentes

Les intéressés sont priés d'acheminer leur curriculum vitae au plus tard le 20 mai à 16h à l'adresse suivante :

Municipalité de Chapleau  
ATT : M. André Byham  
C.P. 129  
Chapleau, ON  
P0M 1K0

Nous remercions tous les demandeurs d'emploi, cependant nous communiquerons seulement avec ceux et celles sélectionnés pour une entrevue. Toutes demandes reçues seront gardées strictement confidentielles



# Chapleau High School students put Chapleau on the map at the OFSAA Badminton Championships



Amberly Quakegesic (left) and Louis Fuchs (right) seen here with their silver medals and their coach Mrs. Becky Hodgson (centre) at the NWOSSAA Championships in Thunder Bay.

On Thursday, April. 22nd, two Chapleau High School students competed in the NWOSSAA (North Western Ontario Secondary School Athletic Association) Badminton Championships in Thunder Bay. Every year the NWOSSAA competition hosts the best high school badminton players from as far west as Kenora, and as far east as Chapleau. CHS senior singles players Amberly Quakegesic and Louis Fuchs each came away from the championships with a

second place finish and a silver medal in their respective events. This finish qualified both Amberly and Louis to play with the best high school badminton players from across Ontario at the OFSAA (Ontario Federation School Athletic Association) Provincial Championships held in Sudbury, May 6-9th.

**Update:**  
**May. 9th 2009**

Amberly Quakegesic, Louis Fuchs and their coach Becky Hodgson then attended the OFSAA Championships in Sudbury from May 6-

9th. This competition boasts the best high school badminton players that the province has to offer. Many players from Southern Ontario practice and compete in badminton clubs all-year round, making the competition at the tournament very stiff.

Louis played well and fought hard, but in the end, lost his match in two close games (16-21, 18-21) to be eliminated in the boys singles 'C' flight quarter-finals. Amberly won her quarter-finals match in the girls singles 'C' flight, sending her

through to the 'C' flight finals. Amberly then won her next two straight games (21-16, 21-18) in a nail-biter match, to win the bronze medal in the girls singles 'C' flight event.

Both students displayed excellent skill and sportsmanlike conduct, and left a good impression of not only Chapleau High School, but of Chapleau and the region of NWOSSAA overall. Coach Hodgson as well as the staff and students at CHS are very proud of these two athletes.

## Eat Healthy, Stay Active

Seminar

Presents

Food Myths	Fitness Myths
Diet with Exercise	Body Fat
Energy Drinks	Exercise and Arthritis
Protein Supplements	Healthy Body vs Body Change

Wednesday May 20th

Cedar Grove

7:00PM

Hosted by:

Robin Geer  
Registered Dietician

Shannon Fuller  
Certified Personal Trainer



**Computerized Lettering  
Decals - Highway Signs  
Custom Signs  
Vehicle Graphics  
Safety Signs  
Large format printing  
Letterheads - Envelopes  
Business Cards - Photo Mugs**

Serving Chapleau and  
Area for the last 12 years

**Hours**  
Monday - Tuesday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.  
Friday - 9:00 a.m. to 12:00

**864-1870**  
jnsigns@gmail.com

### INVITATION INVITATION INVITATION

Les élèves de 7e et 8e année de  
l'École secondaire catholique Trillium  
vous invitent à un

**SOUPER SPAGHETTI**

le lundi 25 mai à 18 heures  
École secondaire catholique Trillium

**Coût : 5,00\$ / assiette (inclus café ou thé)**

Les fonds amassés iront aux dépenses  
du voyage de fin d'année.

**Réservation avant le 21 mai**  
Centre culturel : 864-1126  
FormationPLUS : 864-2763



\* Avis aux membres de FormationPLUS et Centre culturel  
Louis-Hémon  
Les Assemblées générales annuelles suivront le souper

## Moments from the past: Hospital Auxiliary Chapleau's Youth-They Did It!

The Great Penny Race is over. After only one short month, the students of Chapleau High School, Chapleau Public School, Ecole Sacre-Coeur and Our Lady of Fatima managed to collect over a kilometre of pennies for the Chapleau General Hospital Auxiliary. The diameter of a penny is 19 millimetres and there are 1,000,000 milimetres in a kilometre, therefore, the students were expected to collect 52,632 pennies to cover the kilometre. In fact,

in accepting the challenge from our Hospital Auxiliary, the students exceeded their goal by collecting a total of 56,012 pennies as well as \$87.00 in larger donations for a total of \$647.12.

Karen Scheffers, President of the Chapleau General Hospital Auxiliary, presented each school with a Certificate of Appreciation for their endeavours and also commended them on a job well done. She also thanked

her husband Eric and the people who helped count the ponderous pile of pennies: Mrs. Dale Barlow, Mrs. Marven Barnes, Mrs. Anne Bowland, Mr. and Mrs. Clifton and Barbara Clifton, Mrs. Shirley Goheen and Mrs. Brenda Knowles.

The Hospital Auxiliary has expressed its gratitude for the endeavours of our school students and stated that the funds would be used in the Extended Care Building Fund.



**KILOMETRE OF PENNIES** — Situated around a kilometre (in the form of a pile) of pennies are students from Chapleau High School, Chapleau Public School, Ecole Sacre Coeur and Our Lady of Fatima School. All the students of the four schools participated in a fund raising drive for Chapleau General Hospital Auxiliary. Accepting the challenge by the Hospital, the students managed to raise \$540.00 in pennies and other donations of \$87.00 for a total fund drive of \$647.00. Representing the schools from left are: Tanya Fitzgerald, Jennifer Fitzgerald, Anita Hoffren, Catherine Pellow, Colin Pellow, Robin Saari, Joey Boucher, Stephane Doyon and Colleen O'Shaughnessy. Congratulations to our school students!

### Coordonnateur(trice) d'adaptation de la main-d'œuvre

Le coordonnateur (la coordonnatrice) d'adaptation de la main-d'œuvre sera embauché(e) sur une base contractuelle pour un an à compter du 25 mai 2009 jusqu'au 24 mai 2010. La rémunération pour un contrat de 12 mois s'élève à 47 000.00\$.

Les tâches du coordonnateur (de la coordonnatrice) consistent à :

- Définir les programmes en fonction des objectifs de l'adaptation de la main-d'œuvre
- Contrôler les activités, y compris l'analyse soutenue des besoins en matière de formation, des secteurs commerciaux/industriels et communautaires
- Servir de personne-ressource pour aider à identifier les perspectives intéressantes et répondre aux questions reliées à la formation et à l'éducation permanente
- Servir de personne-ressource pour apporter du soutien aux particuliers, aux groupes et aux entreprises voulant fonder ou agrandir une entreprise
- Aider les particuliers en matière d'exploration ou de perfectionnement de carrière, recherche d'emploi, projet d'entreprise et renforcement des capacités
- Susciter et cultiver des bons rapports avec les répondants clés de divers organismes en vue de favoriser la mise sur pied et la prestation de programmes
- Exécuter toutes tâches reliées à la comptabilité
- Élaborer des stratégies de marketing
- Prêter main forte en ce qui a trait à tous les aspects qui entourent la création et la prestation de solutions technologiques, y compris celles qui sont reliées aux applications techniques
- Formuler et apporter des recommandations en vue d'améliorer les procédures d'entreprises
- Apporter de l'assistance sur les questions d'ordre technique, internaute et matériel
- Travailler de concert avec les partenaires, les prestataires de services et les bailleurs de fonds identifiés.
- Organiser et préparer les réunions et rédiger le procès-verbal

Le candidat (la candidate) par excellence :

- Est bilingue (anglais et français parlés et écrits)
- Possède de l'expérience en gestion de projet
- Fait preuve d'une excellente communication interpersonnelle
- Est doté(e) d'un bon jugement et d'une capacité de résoudre des problèmes
- Maîtrise divers logiciels, y compris MS Office Suite (MS Word, Excel, PowerPoint, Outlook), Simply Accounting et l'Internet
- Est diplômé(e) en gestion commerciale, en bureautique ou en gestion de ressources humaines, ou encore a terminé des études équivalentes
- Possède une expérience en planification et en prestation de programmes de formation

Les intéressés sont priés d'acheminer leur curriculum vitae au plus tard le 20 mai à 16h à l'adresse suivante :

Municipalité de Chapleau  
ATT : M. André Byham  
C.P. 129  
Chapleau, ON  
P0M 1K0

Nous remercions tous les demandeurs d'emploi, cependant nous communiquerons seulement avec ceux et celles sélectionnés pour une entrevue. Toutes demandes reçues seront gardées strictement confidentielles

### Labour Adjustment Coordinator

The Labour Adjustment Coordinator will be hired for a one year contract starting May 25th, 2009 until May 24th, 2010. The salary for the 12-month contract is \$47,000.00

The duties associated with this position are as follows:

- Defining programs in alignment with the Labour Adjustment's objectives
- Overseeing activities including continued needs assessment of training, business/industry and community sectors
- Acting as a resource to assist in identifying opportunities and responding to training and life long learning related inquiries
- Serving as a resource and support to individuals, groups and businesses looking for business start-up or expansion
- Providing assistance to individuals in career exploration or advancement, job search, entrepreneurial projects and capacity building
- Proactively developing and maintaining relationships with key organizational contacts to enhance the development and delivery of programs
- Performing all aspects of accounting duties
- Developing marketing strategies
- Providing assistance on all aspects of development & delivery of technology solutions including technical applications
- Developing and providing recommendations to improve business processes
- Providing some support on technical, internet and hardware issues
- Working in collaboration with identified partners, service providers and funding agencies.
- Organizing and preparing monthly meetings and taking the minutes of the meetings

The ideal candidate:

- Must be bilingual (English/French, spoken/written)
- Will have project management experience
- Will possess good interpersonal, presentation and communication skills
- Will demonstrate sound judgment and solid problem solving skills
- Will possess a strong knowledge of software, including the ability to work with MS Office Suite (MS Word, Excel, PowerPoint, Outlook), Simply Accounting and the Internet
- Will hold a business administration diploma, automated office skills certificate or human resources management certificate, or an equivalent educational background
- Will have experience in the planning and delivery of training programs

We ask that you please forward your résumé by mail no later than 4:00 p.m. May 20th to:

The Township of Chapleau  
ATT: Mr. André Byham  
P.O. Box 129  
Chapleau, ON  
P0M 1K0

We thank all applicants for their interest, but only those selected for an interview will be contacted. All applications received will be held strictly confidential.

## THE LOCAL MARKET PLACE

### CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

#### ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

#### ALCOOLQUES ANONYMES

Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

**Narcotics Anonymous** offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

**Société Alzheimer Society meetings** will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

### APARTMENTS FOR RENT

**1-2 and 3 bedroom apts.** and bachelor. For more information call 864-1148 or 864-4071(cell)<sup>Aug 29</sup>

**You need a decent** apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message.<sup>Aug 8</sup>  
**1 bdrm apt.** with fridge, stove and parking. Close to downtown. Available immediately at \$420.00 per month. Call Con Schmidt. 864-0617.<sup>May 16</sup>

### CABINS FOR RENT

Cabin for rent in Esher. Hydro included & fridge and stove. Call 864-2471<sup>May 23</sup>

### FOR SALE

2001 Viking Tent trailer. Sleeps 6. Very Good condition. For more info call 864-2189<sup>May 23</sup>

### HOUSE FOR RENT

**House for rent,** furnished. For more information please call 864-2080.

### HOUSE FOR SALE

**Home for sale on Devon Siding road** 3 bdrm, 2 baths, eat-in kitchen, pantry, dining room, large living room, sunroom, partially finished basement, new roof 2008, large cedar deck, 24'x44' heated 2 story garage with workshop and full loft, wood fired boiler, second garage/ woodshed approx. 24'x24', green house, mature gardens and more. Can be seen on saultstemarie.kijiji.ca. Call 864-9007 for an appointment to view.<sup>May 30</sup>

**HAVE A GOOD WEEKEND!**

### LOTS FOR SALE

**Serviced Lot for Sale,** 30 Adele St. 55'x135' \$22,000 Timmins 705-363-0414.<sup>May 16</sup>

### WINNERS

The Winner of the Vikki Meyer print draw at Chapleau Public School is Dianne Decosse with ticket #7.

**ADVERTISE: IT PAYS**

### WOOD STOVES

**For Sale,** New Blaze King Wood Stoves, shipped direct to Chapleau. For the best prices on Blaze King wood stoves call Rick Geroux: 705-779-3304.<sup>ctd</sup>

Classified ads  
**WORK**

**"HAPPY 8<sup>TH</sup> BIRTHDAY"**  
Hailey



## FOR SALE

**12 ft. Naden Boat**  
6 h.p. 4 Stroke Mercury Motor.  
Yacht Club trailer.  
**\$3000.00**

Call Noella Dillon, 25 Pine St. W.  
at 864-0336.

### CHAPLEAU COMMUNITY LIVING

#### Part Time Employment Opportunity

**Maintenance Position**  
snow removal  
general yard maintenance  
basic repairs

Forward resume to:  
Chapleau Community Living  
P.O. Box 1377  
Chapleau, Ontario P0M 1K0



### NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY NEW BOOKS

The Birthday Present - Barbara Vine  
Blackstrap Hawco - Kenneth J. Harvey  
Drood - Dan Simmons  
Run for Your Life - James Patterson  
Ecological Gardening - Marjorie Harris  
Beyond Tuesday Morning - Karen Kingsbury  
Golden Grove - Francine Prose

### SLOMA CLEANERS

**Drop off at Between Friends (Cedar Grove)**  
**Mon. Fri. 8.30 to 4.30**

### BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

**MONDAY TO FRIDAY**  
1lb. to 10,000 lbs.

**FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334**

**ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE**

**DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.**

### CLASSIFIED ADVERTISING RATES

**Regular Classified Ads**  
First 25 words or less \$6.00  
Each additional word \$0.15+GST

**No refunds on cancelled classified ads.**

### Notice of Annual Meeting

Chapleau Figure Skating Club (CFSC)

Tuesday June 9th at 7:30 p.m.  
In CFSC Room at the Chapleau Arena

#### Business:

Election of Officers  
Amendments to Constitution  
**See you all there**

**Travis Gendron**  
Sales Manager

61 Mission Road  
Wawa, Ontario, P0S 1K0

Tel: 705-856-2394

Cell: 705-856-5595

Fax: 705-856-4290

travisgendron@missionmotors.com

**MISSION MOTORS** of WAWA

**NEW & PRE OWNED VEHICLE SALES**

**GM Goodwrench SERVICE CENTER**

**MISSION MOTORS 24hr TOWING**



### ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors

**MICHAEL G. ALLEMANO, B.A., L.L.B.**

Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10,  
369 Queen St. E. Suite 103  
Sault Ste. Marie, Ontario  
P6A 1Z4

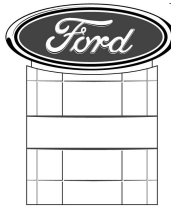
Phone (705) 942-0142  
Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,  
55 Broadway Avenue,  
Wawa, Ontario  
P0S 1K0

Phone (705) 856-4970  
Fax (705) 856-2713

### Northern Lights Ford Sales

**Andrew G. McKenzie**  
11 Years of Service



Highway 17, North  
P.O. Box 1033  
Wawa ON. P0S 1K0  
Bus: 705.856.2775  
Fax: 705.856.4862  
sales@northernlightsford.ca

### BODYLINES BY CRACK LTD.



-5 Licensed Bodymen  
-Insurance Claims  
-Windshield Repairs and Replacement  
-Radiator Repairs  
-State of the Art Frame Machine



**ALL WORK GUARANTEED**  
PLEASE CALL 705-856-1406



**LABERGE VENNE & PARTNERS**  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

### Professional Services to Northern Ontario for 25 years

Financial Statements for  
Small Business & Corporations  
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate  
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax  
Planning Strategies  
Business Projections, Plans and Financial Proposals  
Computer Consulting  
ACCPAC and Quickbooks

**1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8**  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 [www.lvpartners.ca](http://www.lvpartners.ca)



**LABERGE VENNE & PARTNERS**  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

### 25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations  
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie  
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie  
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement  
Consultation en informatique  
ACCPAC et Quickbooks

**1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8**  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 [www.lvpartners.ca](http://www.lvpartners.ca)

# Investing in the forestry industry



From left to right: the Honourable Michael Gravelle, Minister of Northern Development and Mines, Councillors Rose Bertrand and Doug Greig, Premier Dalton McGuinty, Councillor André Byham and Algoma Manitoulin M.P.P. Mike Brown.

On Wednesday, April 15th people from Wawa, Manitouwadge, White River, Dubreuilville and Hornepayne gathered in Chapleau

to celebrate provincial support for Niska North. Niska North is a mill utilizing cedar logs that up until now have been making their way to Quebec.

These logs will now be utilized by Niska North to provide value-added products. Niska North was a dream of Wade Cachagee and his

partner, Kevin Lindquist. The mill is situated in a building that was once part of the Domtar Mill. The mill is a state-of-the-art facility which will grow to employ up to 40 people. 40 good jobs.

In 2007, the McGuinty government invested \$320,000 in the project through the Forest Prosperity Fund. Our great friend, the Honourable Michael Gravelle, Minister of Northern Development and Mines, and I were pleased that the Premier, the Honourable Dalton McGuinty, attended the event to announce an additional \$1.5 million to support this locally owned and

managed initiative.

Most people in attendance also remember the two million dollar Prosperity Fund investment in the neighbouring Tembec Mill to make it more competitive and efficient, supporting the three-shift operation.

I am proud of the McGuinty government's commitment to the people of

rural Northern Ontario.

For further information, please contact the Constituency Office of Mike Brown, MPP, Algoma-Manitoulin, at 1-800-831-1899 or mbrown.mpp.co@liberal.on.ca

**CRIME STOPPERS**  
1-800-222-TIPS

**Fern Gauthier is retiring!**

All friends and colleagues are welcome to join us to celebrate his retirement on Saturday May 23rd at the Royal Canadian Legion at 8:00pm.

**Fernand Gauthier prend sa retraite!**  
Amis et collègues de travail sont cordialement invités à se joindre à nous pour souligner cette heureux évènement, samedi le 23 mai à la Légion royale canadienne à compter de 20h00.

Classified ads  
**WORK**

**School Rings To Remember**  
Customize your ring!  
Choose your style, birthstone and the graphics!  
FREE ENGRAVING

**ROOTS WATCHES**  
"CLASS OF 2009"  
"CLASSE DE 2009"

**\$115.00 & \$130.00**

Win 1 of 5 \$1000 ROOTS Scholarships  
Gagner 1 de 5 1,000\$ ROOTS Bourse d'Étude

**JUST IN FOR PROM**  
**Men's Suits**  
Size 38 - 48  
only **\$139.98**

**Tuxedo Rentals**  
(special Student Discount)  
BOOK BEFORE  
MAY 25

**NEW THIS WEEK**  
**For Her**  
French Dressing Pants  
"FDJ"

"Olivia" Natural Fit/Mid Rise  
Blue Denim  
"Peggy" Easy Fit/Reg. Rise  
Espresso Twill

**For Him**  
HAGGAR  
Casual Pants  
Sugg. price \$79.98  
**OUR PRICE**  
**\$59.98**  
Casual Pants  
**\$39.98**

**SALE**  
Jockey  
Briefs & Bras  
**1/2 Price**  
Selected PANTYHOSE  
**25% OFF**

**COMPARE - We Won't be Undersold**  
**Chapleau Village Shops**  
WORKWEAR • FASHIONS • JEWELRY • GIFTWARE  
**864-1114**

**Sears**  
Catalogue & Appliance Centre 864-1852

**PERFECT FOR THE LONG WEEK-END**

Lined **Crocs**  
for Adults & Children  
From **\$27.99**

**Bug Gear**  
Adults & Children  
**BUG JACKETS, HATS & PANTS**  
**Bug Spray**  
**\$7.98**

**Rain Wear**  
Rainsuits  
Assorted sizes & prices  
Adults & Children  
**RUBBER BOOTS**

**Just Visiting**  
Check out our Souvenirs  
**CHAPLEAU MUGS and SHOT GLASSES**  
and our large assortment of **CHAPLEAU T-SHIRTS**

**Sun Safe**  
Great selection of **SUMMER HATS AND SUNGLASSES**  
for all ages

**Chapleau Village Shops**  
WORKWEAR • FASHIONS • JEWELRY • GIFTWARE  
**864-1114**

**Sears**  
Catalogue & Appliance Centre 864-1852